



Bruxelles, den 26.2.2014
COM(2014) 100 final

Henstilling med henblik på

RÅDETS AFGØRELSE

om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

DA

DA

BEGRUNDELSE

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument for henstillingen med henblik på Rådets afgørelse om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union:

- i) Henstilling til Rådets afgørelse om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse af protokollen på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne

Forslaget forelægges sammen med:

- ii) Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne;
- iii) Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne

I henhold til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse skal Republikken Kroatien tiltræde de internationale aftaler, der er undertegnet eller indgået af Den Europæiske Union og dens medlemsstater ved indgåelse af en protokol til disse aftaler.

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side blev undertegnet den 24. juni 1994. Aftalen trådte i kraft den 1. december 1997.

Ved Rådets afgørelse af 14. september 2012¹ blev Kommissionen bemyndiget til at indlede forhandlinger med de pågældende tredjelande med henblik på indgåelse af de relevante protokoller. Forhandlingerne med Den Russiske Føderation blev afsluttet med godt resultat. Den Russiske Føderation godkendte protokollen i sin verbalnote af 4. september og EU-Udenrigstjenesten i sin verbalnote af 24. september. Denne udveksling af verbalnoter, som Den Russiske Føderation har anmodet om, erstattede paraferingen af protokollen.

Den foreslåede protokol gør Republikken Kroatien til kontraherende part i aftalen og forpligter EU til at fremlægge den autentiske udgave af aftalen på det nye officielle EU-sprog.

Protokollerne indeholder en klausul, der præciserer, at aftalen ændres som følge af ikrafttrædelsen af traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse af Unionen den 1. juli 2013.

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Den Russiske Føderation tager navnlig sigte på at fremme handel og investeringer, herunder handel med transporttjenester, og fastlægger en ramme for samarbejde inden for forskellige sektorer, som er begrænset til et generelt økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde. Derfor bør protokollen i henhold til de relevante proceduremæssige retsgrundlag undertegnes og indgås af Den Europæiske Union på grundlag af dels artikel 6, stk. 2, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, dels artikel 91, artikel 100, stk. 2, artikel 207 og artikel 212 i TEUF.

Kommissionen skønner, at forhandlingsresultaterne er tilfredsstillende, og anmoder Rådet om:

- at anbefale Rådets afgørelse om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De

¹ Rådets afgørelse om bemyndigelse til indledning af forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater, og et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).

Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Europa-Parlamentet vil blive anmodet om at give sit samtykke til denne protokol.

Henstilling med henblik på

RÅDETS AFGØRELSE

om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til henstilling fra Europa-Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 2, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse skal Republikken Kroatiens tiltrædelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side² ("aftalen") godkendes ved indgåelse af en protokol til aftalen ("protokollen").
- (2) Den 14. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med de pågældende tredjelande³. Forhandlingerne med Den Russiske Føderation blev afsluttet med godt resultat. Dette blev bekræftet i en brevveksling den 24. september 2013.
- (3) Kommissionens indgåelse af protokollen bør godkendes for så vidt angår anliggender, der henhører under Det Europæiske Atomenergifællesskabs kompetence.
- (4) Undertegnelsen og indgåelsen af protokollen er omfattet af en særskilt procedure for så vidt angår anliggender henhørende under Det Europæiske Atomenergifællesskab —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes.

² EFT L 327 af 28.11.1997, s. 3.

³ Rådets afgørelse om bemyndigelse til indledning af forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater, og et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).

Teksten til protokollen er knyttet til afgørelsen om dens undertegnelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne
Formand